

# FIESOLE il cielo sopra FIRENZE

Fiesole, the sky above Florence

[www.comune.fiesole.fi.it](http://www.comune.fiesole.fi.it)

## MISTERO E VISTE MOZZAFIATO

Tra la primavera e l'autunno è possibile immergersi nella natura incontaminata e camminare tra boschi, cipressete, pinete, conche di olivi, attraversare anche piccoli borghi, passare davanti a castelli, ville famose, tabernacoli e cave di pietra serena. Si possono percorrere sentieri che si affacciano su Firenze, visitare la misteriosa Fonte Sotterra ed arrivare sul poggio da dove Leonardo da Vinci, nel 1506, sperimentò la sua Macchina del Volo.

## MISTERY AND BREATHTAKING VIEWS

*In the same time of year you can walk through the woods, among cypresses and pine trees, through olive groves and hamlets, skirting castles, famous villas, the tabernacles of wayside shrines and the pietra serena quarries. Some of the paths have beautiful views of Florence. You can also visit the mysterious Etruscan Fonte Sotterra or walk up to the hill from which, in 1506, Leonardo da Vinci made his experiment with a flying machine.*

## GOURMET E DEGUSTAZIONI

Oltre ai tanti rinomati ristoranti che offrono i sapori tipici della cucina toscana, a Fiesole le aziende agricole aprono le porte per far conoscere al visitatore le loro fattorie e far gustare i propri prodotti. Dal famoso e pregiato olio al vino vincitore di importanti premi internazionali, allo zafferano, aroma antico e di grande attualità, al miele. Cenare in un ristorante sulle colline fiesolane significa godere di una vista suggestiva e romantica su Firenze e, in estate, di una piacevole sensazione di benessere.

## GOURMET EATING AND TASTING

*As well as various well-known restaurants that offer a typical Tuscan cuisine, Fiesole has several farm complexes where you can taste their products and visit their cellars and olive presses. The oil is famous and so is the wine, which has won several international prizes, not to mention saffron, a fashionable spice, and honey. If you dine in one of the restaurants in the hills of Fiesole you may well have the added enjoyment of a view of Florence, and an overall feeling of well being, especially in summer.*

## COME ARRIVARE A FIESOLE

**In treno:** Firenze stazione centrale di S. Maria Novella (poi vedere in autobus).

**In autobus:** Autobus n. 7 da Piazza San Marco (Firenze) che in 15' raggiunge la Piazza di Fiesole, dalle 6,00 del mattino fino a mezzanotte.

**In aereo:** Firenze Aeroporto A. Vespucci. Con il bus navetta in 30' si raggiunge la Stazione di Santa Maria Novella.

## HOW TO GET TO FIESOLE

**By train:** the main station is S. Maria Novella. Here you catch a N° 17 bus to S. Marco, where you change onto the N° 7 bus to Fiesole.

**By bus:** the N° 7 takes between 15 and 20 minutes to reach Piazza Mino in Fiesole. It runs from 6 am to 12 pm.

**In aereo:** the Vespucci Airport is just outside Florence. A bus will take you into the Santa Maria Novella station in just over 20 minutes.

Ufficio Informazioni Turistiche  
Tourist informations

Via Portigiani, 3 - 50014 Fiesole  
tel./phone +39 055.5961323  
+39 055.5961311 - +39 055.5961256  
fax +39 055.5961312  
contact center +39 055055  
info.turismo@comune.fiesole.fi.it  
[www.comune.fiesole.fi.it](http://www.comune.fiesole.fi.it)



## IL COLLE LUNATO

A pochi chilometri dal centro di Firenze, a Fiesole, antica cittadina fondata dagli Etruschi, si respira aria di cultura internazionale e di vivere sano. Adagiata su un dolce paesaggio collinare incorniciato da cipressi, Fiesole si offre subito come un luogo speciale, capace di grandi suggestioni e sollecitazioni culturali. Visitare Fiesole vuol dire godere anche della bontà dei suoi prodotti tipici, come vino e olio, divenuti famosi in tutto il mondo.

## ARTE E CULTURA

Venire a Fiesole significa immergersi nell'arte antica, ma anche in percorsi moderni passando attraverso pitture fiorentine del Duecento e Quattrocento, ceramiche invetriate della grande famiglia dei Della Robbia, chiese, conventi, ville, giardini di superba bellezza e panorami mozzafiato sulla vicina Firenze. La magia del paesaggio fiesolano, raccontata e disegnata nei secoli da pittori, scrittori e poeti, ha resistito nel tempo ed ancor oggi incanta anche il viaggiatore più distratto.

**Area Archeologica:** su una superficie verde di circa 35.000 mq si possono ammirare i resti di un Teatro Romano, di un tempio etrusco-romano e di uno stabilimento termale. Qui sorge anche il Museo Archeologico.

**Museo Bandini:** piccolo scrigno di tesori d'arte dove sono raccolte pitture fiorentine dal Duecento al Quattrocento e terracotte robbiane.

**Museo Fondazione Primo Conti:** ospita oltre sessanta dipinti e più di centocinquanta disegni del Maestro del Futurismo.

**Cattedrale di S. Romolo:** in piazza Mino, la Cattedrale conserva un poderoso impianto di stile romanico e preziose opere d'arte.

**Chiesa e Convento di S. Francesco:** in posizione dominante sull'antica rocca etrusca. All'interno si può ammirare una "Annunciazione" di Raffaellino del Garbo. Il Convento ospita un Museo Missionario.

**Badia Fiesolana:** è l'antica Cattedrale di Fiesole e prima sede episcopale della Diocesi. La facciata romanica è rivestita con disegni geometrici in marmo bianco e verde.

**Chiesa e Convento di San Domenico:** qui ha vissuto Giovanni da Fiesole, detto il Beato Angelico, dove ha realizzato molte delle sue opere esposte nei più importanti musei del mondo.



## VILLE E GIARDINI

Il Rinascimento arricchì le dimore e le chiese fiesolane e disseminò ovunque ville e giardini. Ancor oggi, dalla primavera all'autunno, si possono visitare i giardini di Villa Medici, Villa Peyron, Castel del Poggio, Castello di Vincigliata, Villa di Maiano, Villa San Michele, Villa le Balze, Villa Monteceneri, Villa Nieuwenkamp, Villa Schifanoia: tutte splendide residenze con parchi che disegnano i tratti caratteristici di quello che è considerato uno dei paesaggi più famosi nel mondo.

## THE SICKLE-MOON HILL

A few kilometres away, on a double hill overlooking Florence, is Fiesole, an ancient Etruscan city famed for its healthy atmosphere and the presence of people from all over the world. Nestled above a hillside of olives and cypresses, Fiesole strikes the visitor as both rather special and rich in culture. Here visitors can enjoy its most typical products, wine and oil.

## ART AND CULTURE

A visit to Fiesole offers not only Etruscan and Roman art, but also the paintings of the Florentine Duecento and Quattrocento, lovely Della Robbia glazed ceramics, churches, convents, beautiful gardens and breath-taking views of Florence. The landscape has inspired painters, writers and poets; it has not changed greatly since the days of Leonardo da Vinci and can still enchant even the most absent-minded visitor.

**Archaeology:** in a large enclosed and well appointed area (35,000 sqm) you will find a Roman Theatre, a temple (part Etruscan, part Roman) and Roman baths. There is also an Archaeological Museum.



**The Bandini Museum:** a small but very interesting collection of Florentine painting from the Duecento to the Quattrocento and several Della Robbias.

**The Primo Conti Museum and Foundation:** this contains over sixty paintings and 150 drawings by one of the Italian Futurist painters.

**S. Romolo:** in piazza Mino the large Cathedral is an excellent example of Romanesque and contains several precious works of art.

**S. Francesco:** the church and convent straddle the top of the hill, where once the Etruscan fort stood. The church contains the Annunciation by Raffaellino del Garbo and the convent has a small Missionary Museum.

**Badia Fiesolana:** just downhill from San Domenico, this was the first cathedral of Fiesole and the See of the bishopric. The Romanesque façade is in a green and white marble pattern.

**San Domenico:** in this convent Giovanni da Fiesole, known as Fra Angelico, lived and did most of his painting. There are several good paintings in the church.

## VILLAS AND GARDENS

During the Renaissance many villas were built or enlarged with lovely surrounding gardens. From Spring to Autumn you can visit Villa Medici, Villa Peyron, Castel del Poggio, Vincigliata Castle, the Villa of Maiano, Villa San Michele, Villa le Balze, Villa Monteceneri, Villa Nieuwenkamp and Villa Schifanoia, each surrounded by Italianate gardens that make the hill of Fiesole one of the most famous landscapes in the world.

